



**Economic and Social  
Council**

Distr.  
GENERAL

TRANS/WP.15/AC.1/2003/58  
11 June 2003

ENGLISH  
Original: FRENCH

---

**ECONOMIC COMMISSION FOR EUROPE**

**INLAND TRANSPORT COMMITTEE**

Working Party on the Transport of Dangerous Goods

Joint Meeting of the RID Safety Committee and the  
Working Party on the Transport of Dangerous Goods  
(Geneva, 1-10 September 2003)

**SECURITY IN THE TRANSPORT OF DANGEROUS GOODS**

**Transmitted by the Government of Belgium\***

**1. Introduction**

It was decided at the RID/ADR Joint Meeting in Bern from 24 to 28 March 2003 to introduce into ADR, RID and ADN a chapter dealing with security in the transport of dangerous goods (report TRANS/WP.15/AC.1/92, para. 82). The core document for the discussion is informal document INF.25 of the March Joint Meeting.

Belgium's substantive remarks and proposals concerning the chapter on security in transport were issued in a parallel document. This document deals only with a drafting problem relating to the French text and a request for further information.

---

\* Circulated by the Central Office for International Carriage by Rail (OCTI) under the symbol OCTI/RID/GT-III/2003/58.

**2. Problem of wording concerning sub-section 1.x.2.1**

The French text “*les activités de formation destinées aux personnes visées au 1.3.2 doivent aussi comprendre des cours de sensibilisation à la sûreté*” gives the impression that 1.3.2 identifies the persons targeted by the training; 1.3.2 in fact deals with training activities. This ambiguity could be obviated by deleting the words “*destinées aux personnes*”. In this case, although the German and English texts are not as ambiguous, they should also be amended.

**3. A request for further information concerning paragraph 1.x.33.2.2 (c)**

An assessment of security risks is requested in this subparagraph. On what basis should such risks be assessed? Is there an accepted methodology to which this paragraph could refer?

-----

